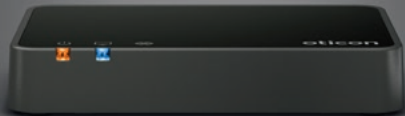


Bruksanvisning

TV Adapter 3.0



Innledning til dette heftet

Dette heftet veileder deg om hvordan du bruker og vedlikeholder den nye TV-boksen. Les nøye gjennom heftet, også delen Advarsel. Dette vil hjelpe deg med å få mest mulig nytte av den nye TV-boksen.

Hvis du har ytterlige spørsmål om bruk av TV-boksen, vennligst ta kontakt med din audiograf.

| **Om** | Installasjon | Daglig bruk | Advarsler | Diverse |

For at det skal være lettere for deg, inneholder dette heftet en navigasjonslinje som hjelper deg med å navigere gjennom de ulike delene.

Tiltenkt bruk

Tiltenkt bruk	TV Adapter 3.0 er ment som en trådløs sender av lyd fra en TV eller andre elektroniske lydenheter til Oticon høreapparater.
Indikasjoner for bruk	Ingen indikasjoner for bruk.
Tiltenkt bruk	Vokne og barn eldre enn 36 måneder.
Bruksmiljø	Hjemmebruk.
Kontraindikasjoner	Ingen kontraindikasjoner.
Kliniske fordeler	Se de kliniske fordelene til høreapparatet.

Innholdsfortegnelse

Om

TV-boks oversikt	6
------------------	---

Installasjon

Installasjon	8
Plassering av TV-boksen	9
Koble TV-boksen til strømuttak	10
Koble TV-boksen til TV-en	12
Tilkoble med bruk av TOSLINK	14
Tilkoble med bruk av RCA	16
Tilkoble med bruk av minijack-adapteren	18
Tilkoble med bruk av SCART	20
Pare TV-boksen med høreapparatet	22

Daglig bruk

Skru på TV-lyd med høreapparatet	24
Skru av TV-lyd med høreapparatet	25
Juster volumet med høreapparatet	26

Skru på TV-lyd med høreapparatets fjernkontroll	28
Skru av TV-lyd med høreapparatets fjernkontroll	29
Juster volumet med fjernkontrollen	30
Mute volumet med fjernkontrollen	31
Styr Tv-boksen med Oticon ON App	32
Mer enn en bruker	33
Rengjøring og vedlikehold	33
Mer enn en TV-Boks	34
Fjern bruker/stopp paring	36

Advarsler

Advarsler	38
-----------	----

Diverse

Betingelser for bruk	40
Internasjonal garanti	41
Teknisk informasjon	42

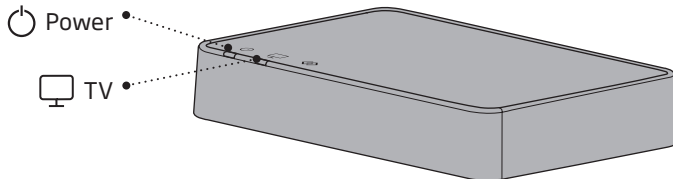
TV-boks oversikt

Modus	 Strømindikator	 TV-indikator
Får strøm, ikke paret til noe høreapparat	Dempet blå	Dempet blå
Paring fullført (konstant lys i 30 sek)	Fast blått lys	Fast blått lys
Får strøm, men overfører ikke	Fast rødt lys	Ikke noe lys
RCA er satt inn og overfører	Fast grønn	Fast grønn
Ingen RCA/Audio input	Fast grønn	Blinker grønn
TOSLINK er satt inn og overfører(digital)	Fast grønn	Fast blått lys
TOSLINK er satt inn og overfører(ugyldig signal)*	Fast grønn	Blinker rødt
Feiltilstand **	Blinker rødt	Blinker rødt

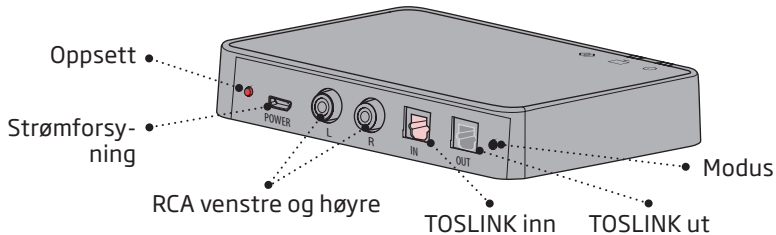
* Prøv en annen input-tilkobling

** Kontakt din audiograf

Foran



Bak



Installasjon

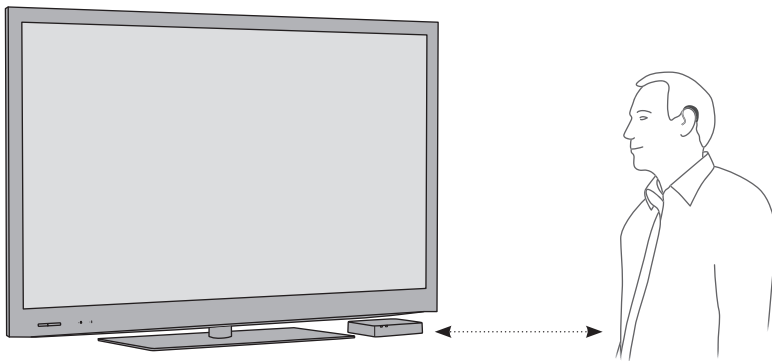
Ta i bruk TV-boksen for første gang

Før du kan bruke høreapparatet ditt med TV-en, må TV-boksen kobles til et strømuttak, kobles til TV-en og pares med høreapparatet.

Dette er en steg-for-steg-bruksanvisning for installasjon av TV-boksen.

Plassering av TV-boksen

Plasser TV-boksen nærme TV-en - horisontalt, med fri synslinje til høreapparatet.



Koble TV-boksen til strømuttak

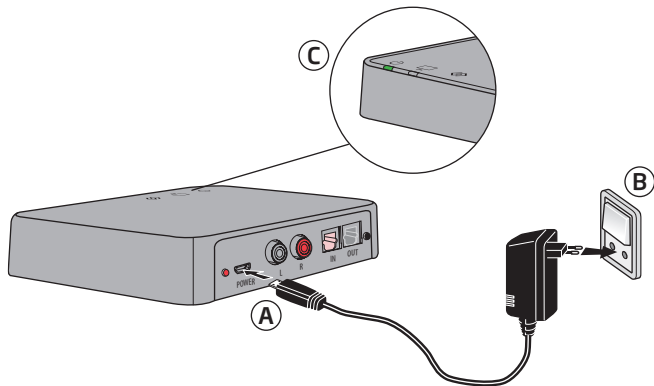
Bruk strømforsyningen

1. Koble strømledningen til "power"-kontakten på TV-boksen (A).
2. Koble strømforsyningen til stikkontakten (B).
3. Sjekk at strømmen er slått på; etter noen få sekunder vil begge indikatorene pulserer blått for å indikere at paring med høreapparatet er påkrevd. Se side 22.

VIKTIG

Bruk den vedlagte strømforsyningen når du skal lade Tv-boksen. 5.0V/1A, CE and safety marked.





Koble TV-boksen til TV-en

Du kan koble TV-boksen til TV-en på fire forskjellige måter.

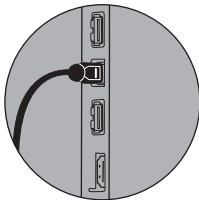
Tilkobling
TOSLINK Enten digital stereo (PCM) eller Dolby® Digital *
RCA lydutgang V+H
Minijack lydutgang (vanligvis hodetelefonutgang)
SCART lydutgang (V+H)

*Dolby and the double-D symbol are registered trademarks of Dolby Laboratories.

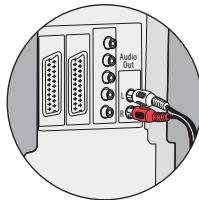
Vi anbefaler å bruke TOSLINK.

Se følgende sider for en løsning som passer din TV.

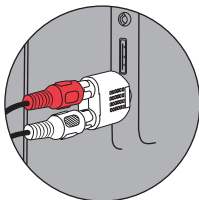
TOSLINK



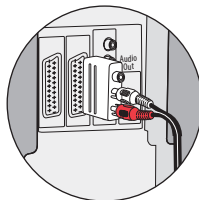
RCA



Minijack



SCART

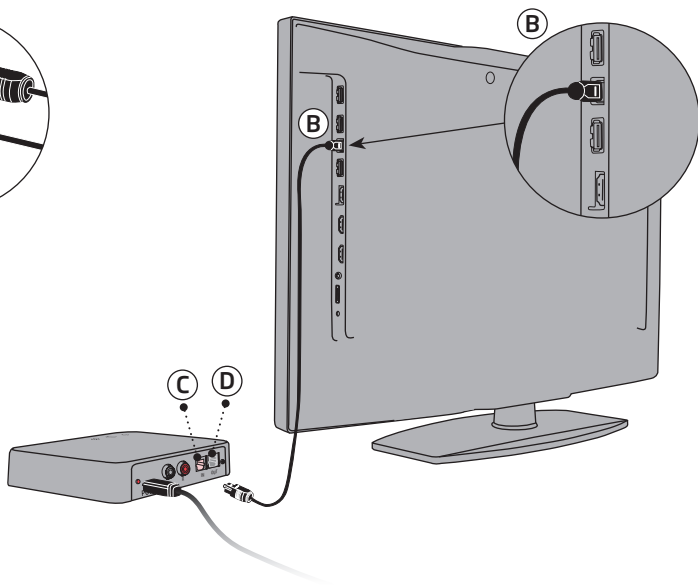
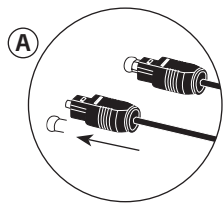


Tilkoble med bruk av TOSLINK

1. Bruk TOSLINK-ledningen.
2. Fjern plasthetten fra TOSLINK-ledningen. (A)
3. Koble TOSLINK-ledningen til TOSLINK-utgangen på TV/hjemmekinosystemet (B).
4. Koble TOSLINK-ledningen til den rosa TOSLINK-inngangen (C) på TV-boksen.
5. TOSLINK-utgangen (D) kan brukes til å koble til andre TOSLINK-enheter som eksterne Dolby® dekodere og surroundanlegg.
6. Se side 22 for paring av TV-boksen med høreapparatet.

Merk

Den kan være nødvendig å konfigurere TV-en, DVD-spilleren eller hjemmesystemet slik at korrekt lydutgang er tilgjengelig på TOSLINK-utgangen.

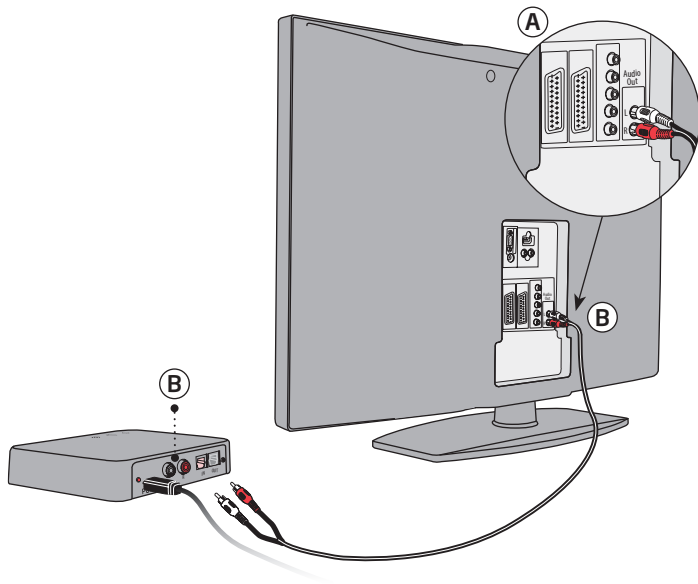


Tilkoble med bruk av RCA

1. Bruk RCA-ledningen.
2. Koble RCA-ledningen til RCA-utgangen på TV-en (A) eller hjemmesystemet. (Vanligvis merket "L - R AUDIO OUT" og finnes på TV-ens bakside eller nedre panel.)
3. Koble RCA-ledningen til RCA-kontaktene (B) på baksiden av TV-boksen.
4. Se side 22 for paring av høreapparatet med TV-boksen.

Merk

Det kan være nødvendig å konfigurere TV-en slik at korrekt lydutgang er tilgjengelig på RCA-utgangen.

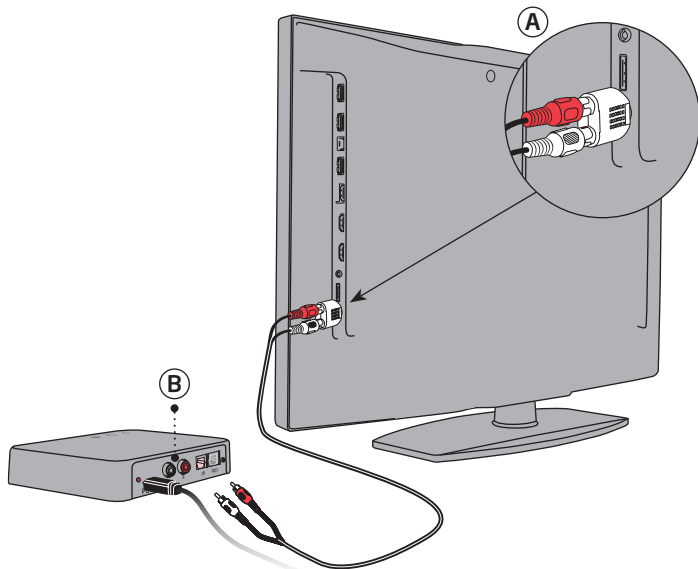


Tilkoble med bruk av minijack-adapteren

1. Bruk minijack-adapteren.
2. Koble RCA-ledningen til minijack-adapteren (A).
3. Koble minijack til TV-en, dette er vanligvis hodetelefonutgangen (A).
4. Koble RCA-kontaktene til TV-boksens RCA-inngang (B).
5. Se side 22 for paring av TV-boksen med høreapparatet.

Merk

TV-høytalerne kan være mutet når hodetelefonutgangen tilkobles, og lyd høres kun gjennom høreapparatet/TV-boksen.



Tilkoble med bruk av SCART

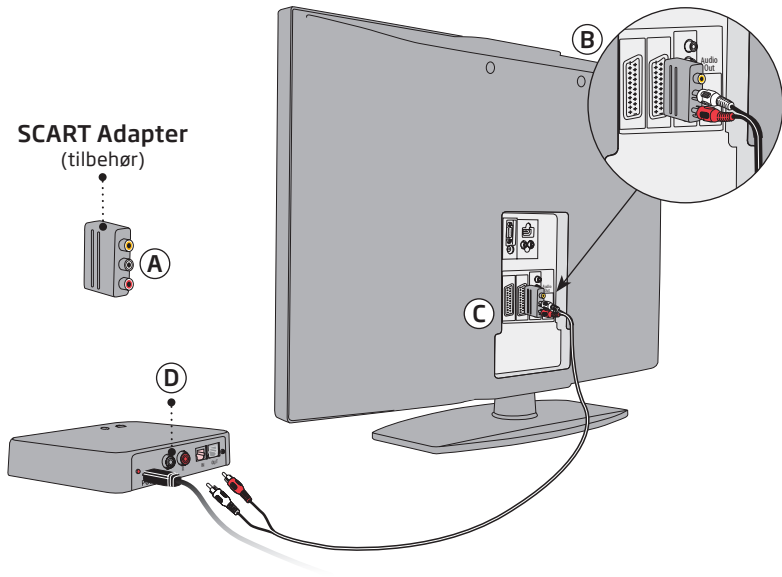
1. Bruk en SCART Adapter* (A).
2. Koble RCA-ledningen til de røde og hvite kontaktene på SCART-adapteren (B).
3. Koble SCART-adapteren til SCART-utgangen på TV-en (C).
4. Koble RCA-kontaktene til TV-boksens RCA-inngang (C).
5. Se side 22 for paring av TV-boksen med høreapparatet.

Merk

Lydutgangen på SCART-kontakten kan være avhengig valgt kilde på TV-en. For eksempel vil noen TV-er kun gjøre TV-lyd tilgjengelig på SCART-utgangen (dvs. ikke f.eks. lyd fra en tilkoblet DVD-Spiller).

* SCART Adapter er et tilbehør som ikke er inkludert i pakken.

SCART Adapter
(tilbehør)



Pare TV-boksen med høreapparatet

Før du tar i bruk TV-boksen, må den pares med høreapparatet.

Paring er kun påkrevd en gang, og tar omkring 20-60 sekunder.

Merk

Denne TV-boksen kan pares med så mange høreapparater du vil. Alle brukere vil kunne høre den samme lyden. Se side 34 for flere detaljer.

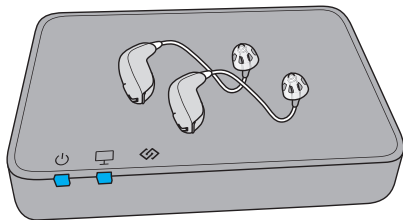
VIKTIG

Vennligst se bruksanvisningen for ditt høreapparat, for detaljer om funksjoner i ditt høreapparat.

Forsikre deg om at TV-boksen er slått på.

Restart høreapparatene dine for å aktivere paring

Se ditt høreapparats bruksanvisning for hvordan du restarter høreapparatet.



Plasser begge høreapparatene i nærheten av, eller oppå TV-boksen.

Paringen er fullført når strømindikatoren og TV-indikatoren lyser blått omkring 30 sek.

TV og strømindikatorer	Modus
Fast blått lys	Paring fullført

Skru på TV-lyd med høreapparatet

Når en TV-boks har blitt paret med høreapparatet, vil det være tilgjengelig som et program i høreapparatet. For å lytte til TV, trykk og hold inne programknappen på høreapparatet for å endre program.

Programsyklusen vil avhenge av programmene som alleRøde er tilgjengelig i høreapparatet.

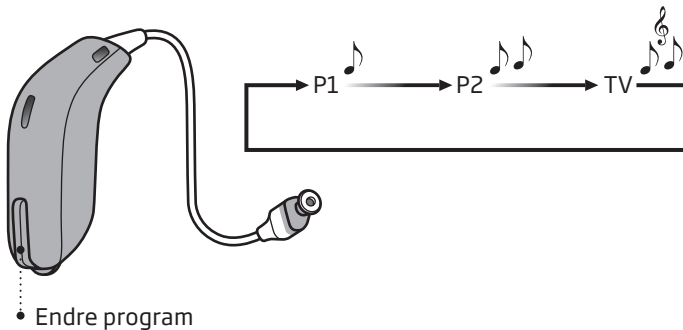
TV-programindikatoren - som er forskjellig fra indikatorene for fjernkontrollprogrammer- vil høres når TV-programmet er valgt.

VIKTIG

Vennligst se bruksanvisning for ditt høreapparat for detaljer om funksjoner i ditt høreapparat.

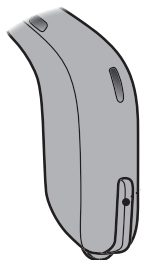
Skru av TV-lyd med høreapparatet

For å stoppe lyden fra TV-en, endrer du bare til ønsket program i høreapparatet.



Juster volumet med høreapparatet

Bruk volumknappen på høreapparatet for å justere TV-volumnivået i begge høreapparatene.



- Et kort trykk på det HØYRE høreapparatet øker volumet.
- Et kort trykk på det VENSTRE høreapparatet senker volumet.

Merk

TV-volumet i høreapparatene blir vanligvis ikke påvirket av volumjusteringer tv TV-ens fjernkontroll

VIKTIG

Vennligst se bruksanvisningen for ditt høreapparat for detaljer om funksjoner i ditt høreapparat.

Skru på TV-lyd med høreapparatets fjernkontroll

Fjernkontrollen er et valgfritt tilbehør til trådløse høreapparater.

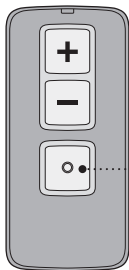
Når en TV-boks har blitt paret med høreapparatet, vil den være tilgjengelig som et program. Får å lytte til TV, trykker du bare på programvelgeren og skifter program (A).

Programsyklusen vil avhenge av programmene som alleRøde er tilgjengelig i høreapparatet.

TV-programindikatoren - som er annerledes enn programindikatorer - vil høres når TV-programmet er valgt.

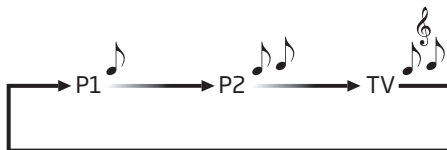
Skru av TV-lyd med høreapparatets fjernkontroll

For å stoppe lyden fra TV-en, endrer du bare til ønsket program i høreapparatet.



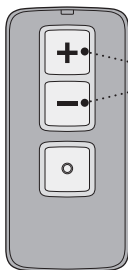
Ⓐ

• Endre program



Juster volumet med fjernkontrollen

Bruk volumknappene på fjernkontrollen for å justere TV-volumnivået i begge høreapparatene.



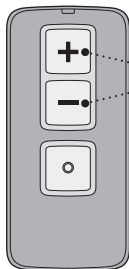
- Juster volumet med et kort trykk opp eller ned. Gjenta de trykkene for videre justeringer.

Merk

TV-volumet i høreapparatene blir vanligvis ikke påvirket av volumjusteringer fra TV-ens fjernkontroll.

Mute volumet med fjernkontrollen

Når du ser på TV kan du slå av mikrofonene i høreapparatet, slik at kun lyden fra TV-en høres.



- Trykk og hold volum ned-knappen inne i omtrent 3 sekunder, inntil lyden fra omgivelsene er mutet. Du vil høre et bekreftelsespip som indikerer at mikrofonene i høreapparatet nå er koblet ut.

For å unmute trykker du bare raskt på volum opp eller ned.

Merk

Mute - og volumfunksjonene er valgfrie og kan tilpasses av din audiograf.

Styr Tv-boksen med Oticon ON App

Lyd fra TV-boksen kan reguleres med Oticon ON App.

Vennligst se instruksjoner for bruk av "Oticon ON App" for mer info.

Mer enn en bruker

Et ubegrenset antall høreapparatbrukere kan lytte til lyden fra en TV-boks.

Par høreapparatene til TV-boksen som anvist på side 22.

Rengjøring og vedlikehold

Bruk en myk, tørr klut til å rengjøre TV-boksen.

VIKTIG

TV-boksen må aldri vaskes eller senkes ned i vann eller andre væsker.

Mer enn en TV-Boks

Dine høreapparater kan pares med opp til 4 TV-bokser. Når du bytter over til "TV program" vil høreapparatene dine automatisk kobles opp mot den siste brukte TV-boksen i nærheten. Det vil si den siste TV-en du så på der lyd ble overført til høreapparatene.

Om du hører lyd fra en annen TV enn det du ønsker kan du:

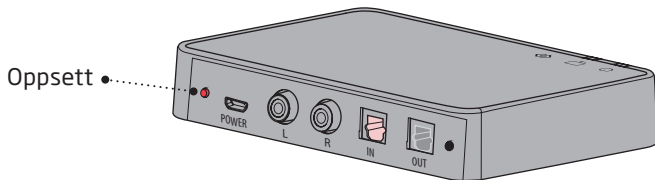
- 1a) Skru av den TV-en som du ikke ønsker å høre lyd fra og vent i 5 minutter, eller
- 1b) Skru av TV-boksen som overfører lyd ved å koble den fra strømforsyning
- 2) Gå ut av "TV programmet" i høreapparatet
- 3) Forsikre deg at du er innenfor rekkevidde av TV-en og TV-boksen du ønsker å koble deg til, og at denne er koblet til strøm.
- 4) Gå inn på "TV programmet" i høreapparater.
- 5) Dine høreapparater skal nå være koblet til riktig TV og TV-boks.

Hvis en annen person ønsker å se på TV på den TV-en som er slått av, kan denne slås på igjen etter 5 minutter. Hvis du ikke ønsker å vente 5 minutter kan du følge punkt 1b, og strømforsyningen kan bli koblet på igjen etter punkt 5.

Fjern bruker/stopp paring

For å fjerne en bruker fra TV-boksen, utfør en nullstilling av systemet og pare de ønskede høreapparatene.

1. Nullstille systemet: Trykk og hold oppsett-knappen lengre enn 5 sekunder
2. Indikatorene pulserer blått for å indikere ingen paringer
3. Par med ønskede høreapparatene (se side 22)



TV og strømindikatorer	Modus
Dempet blå	Ingen paringer

Advarsler

Du bør gjøre deg kjent med følgende generelle advarsler og hele innholdet i dette heftet før du bruker TV-boksen, for å ivareta personlig sikkerhet og korrekt bruk. Ta kontakt med din audiograf dersom du opplever at høreapparatene oppfører seg uvant eller annerledes med TV-boksen.

Brannsikkerhet

Strømkilden i din TV-boks har ikke nok energi til å forårsake brann under normale bruksforhold.

Interferens

TV-boksen er blitt testet grundig for interferens i henhold til de strengeste, internasjonale standardene. Det kan imidlertid oppstå interferens mellom TV-boksen og andre apparater, Hvis dette oppstår øk avstanden mellom TV-boksen og det interfererende apparatet.

Tilkobling til eksternt utstyr

Sikkerheten av bruk av TV-boksen ved hjelp av AUX input-ledning avhenger av den eksterne signalkilden. Ved tilkobling til eksternt utstyr som i sin tur er tilkoblet strømnettet skal dette utstyret oppfylle IEC-62368-1 eller tilsvarende standard.

Ikke compatible tilbehør

Bruk kun tilbehør, transducere eller kabler fra produsenten. Annet tilbehør kan resultere i redusert elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) i ditt apparat.

Betingelser for bruk

Driftsforhold	Temperatur +5°C til +40°C Fuktighet 15% til 93%, ikke kondenserende Atmosfærisk trykk: 700 hPa til 1060hPa
Lagrings- og transportforhold	Temperatur og fuktighet må ikke overskride grensene nedenfor i lengre perioder under transport og lagring. Temperatur: -25°C til +70°C Fuktighet: 15% til 93% Atmosfærtrykk 700hPa til 1060hPa

Internasjonal garanti

Enheten er dekket av en internasjonal begrenset garanti utstedt av produsenten i en periode på 12 måneder fra leveringsdatoen til deg. Denne begrensede garantien dekker produksjons- og materialfeil i selve enheten, men ikke i tilbehør som f.eks. batterier, kabler, strømforsyninger osv. Problemer som oppstår ved feil / feil håndtering eller pleie, overdreven bruk, ulykker, reparasjoner utført av en uautorisert part, eksponering for etsende forhold, skade på grunn av fremmedlegemer som kommer inn i enheten eller feiljusteringer dekkes IKKE med den begrensede garantien og kan ugyldiggjøre den. I henhold til denne garantien vil produsenten velge, etter eget skjønn, om å reparere enheten eller erstatte den med

en tilsvarende ModusII. Ovennevnte garanti påvirker ikke juridiske rettigheter som du måtte ha i henhold til gjeldende nasjonal lovgivning som regulerer salg av forbruksvarer. Din høreapparatspesialist kan ha gitt en garanti som går utover klausulene i denne begrensede garantien. Kontakt ham / henne for ytterligere informasjon.

Hvis du trenger hjelp
Ta enheten til høreapparatspesialisten din, som kan være i stand til å ordne opp mindre problemer og justeringer umiddelbart. Din høreapparatspesialist kan hjelpe deg med å få garantiservice fra produsenten. Din høreapparatspesialist kan kreve et gebyr for deres tjenester.

Teknisk informasjon

Modusl name	TVA3
GTIN number	05714464006724

TV-boksen inneholder en radiosender som benytter Bluetooth Low Energy (BLE) og en proprietær radioteknolog med kort rekkevidde, som begge benytter ISM bånd 2.4GHz.

Radiosenderen er svak, og alltid under 50mW tilsvarende 17dBm i total rundtstrålende omgivelser. TV-boksen oppfyller internasjonale standarder hva gjelder radiospektrum, elektromagnetisk kompatibilitet og menneskelig eksponering.

På grunn av begrenset plass på TV-boksen, er alle relevante godkjenningsmerker å finne i dette dokumentet.

Ekstra informasjon finnes på teknisk dataark på www.oticon.global

USA og Canada

Denne enheten er sertifisert under:

FCC ID: ZACAHTVA3

IC: 11936A-TVA3

Enheten samsvarer med Del 15 i FCC regelverket og med Industry Canadas lisensfrie RSSs.

Bruken av apparatet er underlagt følgende to vilkår:

1. Denne enheten kan ikke forårsake skadelige forstyrrelser.
2. Denne enheten kan påvirkes av forstyrrelser, inkludert forstyrrelser som kan forårsake uønskede effekter.

Merk:

Endringer eller modifikasjoner som ikke uttrykkelig er godkjent av parten som er ansvarlig for samsvaret, kan tilsidesette brukerens autoritet til å bruke utstyret.

Dette Klasse-B-apparatet samsvarer med det Kanadiske ICES-003.

Dette utstyret er testet og funnet i samsvar med grensene for en Klasse B digital enhet ifølge del 15 av FCC-reglene . Disse grensene er utformet for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig interferens i en boliginstallasjon . Dette utstyret genererer , bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi , og hvis det ikke installeres og brukes i samsvar med instruksjonene, kan det forårsake skadelig interferens på radiokommunikasjon . Det er imidlertid ingen garanti for at interferens ikke vil oppstå i en bestemt installasjon . Hvis dette utstyret forårsaker skadelige forstyrrelser på radio- eller TV-mottak , som kan fastslås ved å slå utstyret av og på, oppfordres brukeren til å prøve

å korrigere interferensen med ett eller flere av følgende tiltak :

- Snu eller flytt på mottakerantennen.
- Øk avstanden mellom utstyret og mottakeren.
- Koble utstyret til et uttak på en annen krets enn den som mottakeren er koblet til.
- Ta kontakt med produsenten eller en erfaren radio / TV-tekniker for å få hjelp.

Herved erklærer produsenten at denne TV-boksen er i overensstemmelse med grunnleggende krav og andre relevante bestemmelser i følge direktiv 2014/53/EU.

Dette medisinske utstyret er i samsvar med medisinsk utstysforordning (EU) 2017/745.

Samsvarserklæring er tilgjengelig hos produsenten.



SBO Hearing A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Danmark



Avfall fra elektronisk utstyr må håndteres i henhold til lokale forskrifter.



Complies with
IMDA Standards
DA103820

Beskrivelse av symboler i dette heftet



Advarsler

Tekst merket med et markeringssymbol må leses før du bruker produktet.



Produsent

Produktet er produsert av produsenten hvis navn og adresse er oppgitt ved siden av symbolet. Indikerer produsenten av medisinsk utstyr, som definert i EU-forskrifter 2017/745 og 2017/746.



CE-merke

Enheten er i samsvar med alle nødvendige EU-forskrifter og -direktiv.



Elektronisk avfall (WEEE)

Resirkuler høreapparatet ditt, tilbehør eller batterier i henhold til lokale forskrifter eller returner dem til audiografen din for avhending. Elektronisk utstyr som omfattes av direktiv 2012/19/EU om avfall og elektrisk utstyr (WEEE).



Merke for samsvar med lover og regler (RCM)

Produktet oppfyller kravene til elektrisk sikkerhet, EMC og radiospektrum for produkter som leveres til markedet i Australia eller New Zealand.



Dobbel isolasjon

Indikerer at produktets strømforsyning er dobbelisolert. Dette betyr at det er en veldig lav risiko for enkeltfeil dvs. at enkeltfeil ikke kan forekomme.

Beskrivelse av symboler i dette heftet



Innendørs bruk

Indikerer at produktet er kvalifisert for innendørs bruk.



2.4 GHz

TwinLink 2.4 GHz

Dette apparatet benytter Bluetooth Low Energy (BLE) 2.4 GHz radio teknologi, som støtter trådløs overføring til Oticon høreapparater med 2.4 GHz mottaker.

GTIN

Global Trade Item Number

Et globalt unikt 14-sifret nummer som brukes til å identifisere produkter til medisinsk utstyr inkludert programvare til medisinsk utstyr. GTIN i dette heftet er relatert til firmware for medisinsk utstyr. GTIN på etiketten til forskriftsmessig emballasje er relatert til medisinsk utstyr.

Complies with
IMDA Standards
DA103820

Singapore IMDA-merke

Indikerer at enheten overholder standarder og spesifikasjoner som er publisert av Info-Communications Media Development Authority (IMDA) og kompatibel med det offentlige telekommunikasjonsnettverket i Singapore, og ikke vil forårsake radiofrekvensforstyrrelser til andre autoriserte radiokommunikasjonsnettverk.

Beskrivelse av symboler på merkelappen fastsatt av myndighetene



Hold tørr

Indikerer en medisinsk enhet som må beskyttes mot fuktighet.



Serienummer

Indikerer produsentens serienummer slik at en bestemt medisinsk enhet kan identifiseres.



Katalognummer

Indikerer produsentens katalognummer slik at den medisinske enheten kan identifiseres.



Medisinsk apparat

Dette er et medisinsk apparat

5.0V 200mA

Strømforsyning

Indikerer hastigheten som strømmen sendes fra stikkontakten til enheten din.



Sør-Afrika ICASA-etikett

Indikerer at enheten har lisens for å bli solgt i Sør-Afrika.



Japan TELEC symbol

Indikerer merke for sertifisert radio utstyr



Brasil ANATEL label

Indikerer at apparatet er sertifisert homologert i Brasil



Unique device identifier

Indikerer en utsendt enhet som inneholder unik enhetsidentifikasjon



oticon
life-changing **technology**

214149N0 / 2024.02.06 / v1